



Secretaría General
Iberoamericana

Secretaria-Geral
Ibero-Americana

PRINCIPAIS MENSAGENS

Relatório da Cooperação Sul-Sul e
Triangular na Ibero-América 2022

sulsul



Secretaria-Geral Ibero-Americana (SEGIB)

Paseo de Recoletos, 8
28001 - Madrid

Copyright SEGIB

Fevereiro de 2023

Secretaria-Geral Ibero-Americana (SEGIB)

Andrés Allamand Zavala, Secretário-Geral Ibero-Americano
Lorena Larios Rodríguez, Secretária para a Cooperação Ibero-Americana

Programa Ibero-Americano para o Fortalecimento da Cooperação Sul-Sul (PIFCSS)

Agência Chilena de Cooperação Internacional para o Desenvolvimento - AGCID
Daniel Castillo, Secretário Técnico

Coordenação

Martín Rivero, Coordenador da Área de Coesão Social e Cooperação Sul-Sul

Elaboração

Cristina Xalma (Investigadora principal)
María Dutto (Equipa CSS)
Natalia Vargas (Equipa CSS)

Nota explicativa:

No que respeita à introdução do termo Triangular no título do Relatório, o Brasil "*manifesta o seu entendimento de que a expressão cooperação trilateral seria mais adequada para nomear o tipo de cooperação realizada entre 3 agentes internacionais*".

A fotografia da capa é do projeto "*Preservar a memória e reconstruir as relações humanas-natureza*", que faz parte do Programa Ibero-Americano Ibero-memória Sonora e Audiovisual e se dedica ao registo sonoro e audiovisual de 100 espécies de aves para divulgar o património natural de Cuernavaca e Morelos (México). Banco de imagens de CSS e Triangular da Ibero-América. SEGIB-PIFCSS. 2021.

Por favor citar esta publicação como:

SEGIB (2023). Relatório da Cooperação Sul-Sul e Triangular na Ibero-América 2022, Madrid.

Esta publicação foi financiada pela Agência Espanhola de Cooperação Internacional para o Desenvolvimento (AECID).

Serviços editoriais: wearebold.es

Depósito Legal: M-1976-2023.

PRINCIPAIS MENSAGENS

Relatório da Cooperação Sul-Sul e
Triangular na Ibero-América 2022

sulsul



Secretaría General
Iberoamericana

Secretaria-Geral
Ibero-Americana

Conteúdos do relatório

1 Cooperação Sul-Sul e Triangular em apoio ao desenvolvimento sustentável pós-pandêmico na Ibero-América: contribuições e desafios*

*Da responsabilidade dos Responsáveis da Cooperação Ibero-Americana

4 A Ibero-América e a Cooperação Sul-Sul Regional

5 A Ibero-América e a Cooperação Sul-Sul e Triangular com outras regiões

2 A Ibero-América e a Cooperação Sul-Sul Bilateral

3 A Cooperação Triangular na Ibero-América



Fotografía: A través de la CSS Bilateral Colombia y Costa Rica trabajan en el manejo de áreas marinas protegidas en los dos territorios. También contribuyen a conservar la biodiversidad y proteger especies y ecosistemas frágiles. Banco de imágenes de la CSS y Triangular de Iberoamérica. SEGIB-PIFCSS. 2022.

Apresentação

O presente *Relatório da Cooperação Sul-Sul e Triangular na Ibero-América 2022* marca um ponto de viragem na trajetória desta publicação que, com mais de quinze anos de história, passou de ser um exercício pioneiro a nível multilateral para se consolidar como uma referência internacional na matéria.

Esta décima quarta edição constitui o início de um ciclo bienal em que o *Relatório da CSS e Triangular* passa a ser publicado de dois em dois anos. Esta inovação permite, por um lado, fazer coincidir o processo de registo, análise e redação do relatório com o ciclo natural da cooperação nas diferentes modalidades que nele se registam; por outro lado, o carácter bienal permite ajustá-lo ao ciclo de cada Cúpula Ibero-Americana de Chefes e Chefas de Estado e de Governo, bem como realizar nela o seu lançamento, neste caso, na XXVIII Cúpula de Santo Domingo, República Dominicana, nos dias 24 e 25 de março de 2023.

O relatório centra-se na Cooperação Sul-Sul e Triangular em que os países ibero-americanos participaram ao longo do biénio 2020-2021. Dois anos que coincidem com o momento absolutamente excepcional que todos e todas tivemos de enfrentar desde que, em março de 2020, a Organização Mundial da Saúde (OMS) declarou a COVID-19 como uma pandemia e se iniciou uma crise global de dimensões desconhecidas.

Esta crise, que começou sob a forma de emergência sanitária, tornou-se rapidamente uma crise multidimensional que se sobrepôs estruturalmente a outras, tais como as resultantes da mudança climática e dos seus efeitos em questões tão centrais como a perda de biodiversidade que o planeta está a sofrer ou a insegurança alimentar que afeta milhões de pessoas em todo o mundo. Estes elementos são transversais a esta edição do *Relatório da CSS e Triangular na Ibero-América 2022*.

Uma análise pormenorizada dos dados obtidos para 2020-2021 oferece a possibilidade de comparar a evolução com o biénio anterior e de assim identificar o impacto da pandemia no plano da cooperação. Mas, e considerando que este é o aspeto mais importante deste relatório, também nos permite identificar as estratégias que os países ibero-americanos adotaram para se adaptarem aos tempos da pandemia e, em particular, como utilizaram e continuam a utilizar a CSS e Triangular como ferramenta de resposta aos desafios decorrentes da citada crise multidimensional.

Neste sentido, a experiência e a enorme quantidade de informações acumuladas desde o primeiro Relatório de 2007, permitem a esta edição de 2022 incorporar espaços de análise e reflexão de maior profundidade acerca do papel que a CSS e Triangular promovida pelos países ibero-americanos está a desempenhar nesta crítica conjuntura. As capacidades geradas a nível dos países através deste tipo de cooperação e dos seus vários instrumentos estão sem dúvida a contribuir substancialmente para enfrentar grandes desafios.

Estas reflexões são combinadas com uma aproximação aos exemplos concretos em que esta cooperação se materializa, podíamos dizer "o rosto humano" que dá verdadeira substância à CSS e Triangular ibero-americana. Assim, os diferentes capítulos combinam a sistematização de dados e a sua análise com a inclusão de *histórias* que permitem partilhar, de forma sintética, em que consistem alguns dos projetos mais emblemáticos e como estes afetam a vida real das pessoas.

Este exercício é reforçado com a inclusão de fotografias do Banco de Imagens da Cooperação Sul-Sul construído entre a SEGIB e o Programa Ibero-Americano para o Fortalecimento da Cooperação Sul-Sul (PIFCCS), distribuídas ao longo do Relatório. Imagens que ilustram visualmente o atrás exposto. Deste modo, esta edição de 2022 contribui para a construção de uma nova narrativa sobre a CSS e Triangular, tornando-a mais próxima e mais compreensível para o público em geral, detalhando em que consiste, qual o seu objetivo, quem envolve, como se instrumentaliza e executa e, sobretudo, que esforço representa e que resultados gera, para além de como se repercute positivamente e, de forma tão diferente, na perspetiva do desenvolvimento humano sustentável e do exercício efetivo dos direitos das pessoas.

Para finalizar, reafirmamos, a partir desta Secretaria-Geral Ibero-Americana (SEGIB), o nosso firme compromisso para com a CSS e Triangular, com o esforço dos nossos países para a continuarem a promover e, através deste Relatório, a tornar visível a nível regional e global. Reafirmamos também a nossa aposta em que esta cooperação contribua para que os nossos povos progredam, apesar dos desafios impostos pelos novos tempos, na realização da Agenda 2030. E agradecemos a todos e a cada um dos nossos países por tornarem tudo isto possível.

Como autoridades da SEGIB, na qualidade de Secretário-Geral e de Secretária para a Cooperação, estamos particularmente orgulhosos deste Relatório, e da presente edição, que confirma o seu carácter de produto emblemático para esta instituição. Esperamos que este se revele útil para todos os agentes da cooperação que fazem parte da Comunidade Ibero-Americana e para as outras regiões com as quais esta coopera. Como organismo multilateral, é um orgulho contribuir substancialmente para articular e potenciar o esforço coletivo de uma região para responder de forma conjunta e solidária aos desafios nacionais e regionais que este *Relatório da CSS e Triangular na Ibero-América* representa. Continuaremos a honrar com os nossos melhores esforços a responsabilidade que isto significa.



Andrés Allamand
SECRETÁRIO-GERAL IBERO-AMERICANO



Lorena Laríos Rodríguez
SECRETÁRIA PARA A COOPERAÇÃO IBERO-AMERICANA



Fotografia: Daniel Hernández rega as culturas hortícolas dos seus terrenos na comunidade de Armando López, município de Jiquilisco, departamento de Usulután. Participa no projeto de CSS Bilateral entre o México e El Salvador "Semear vida", combinando culturas tradicionais com um sistema que intercala árvores de fruta com hortaliças e espécies de madeira. Banco de imagens de CSS e Triangular. SEGIB-PIFCSS. 2021.

Principais mensagens

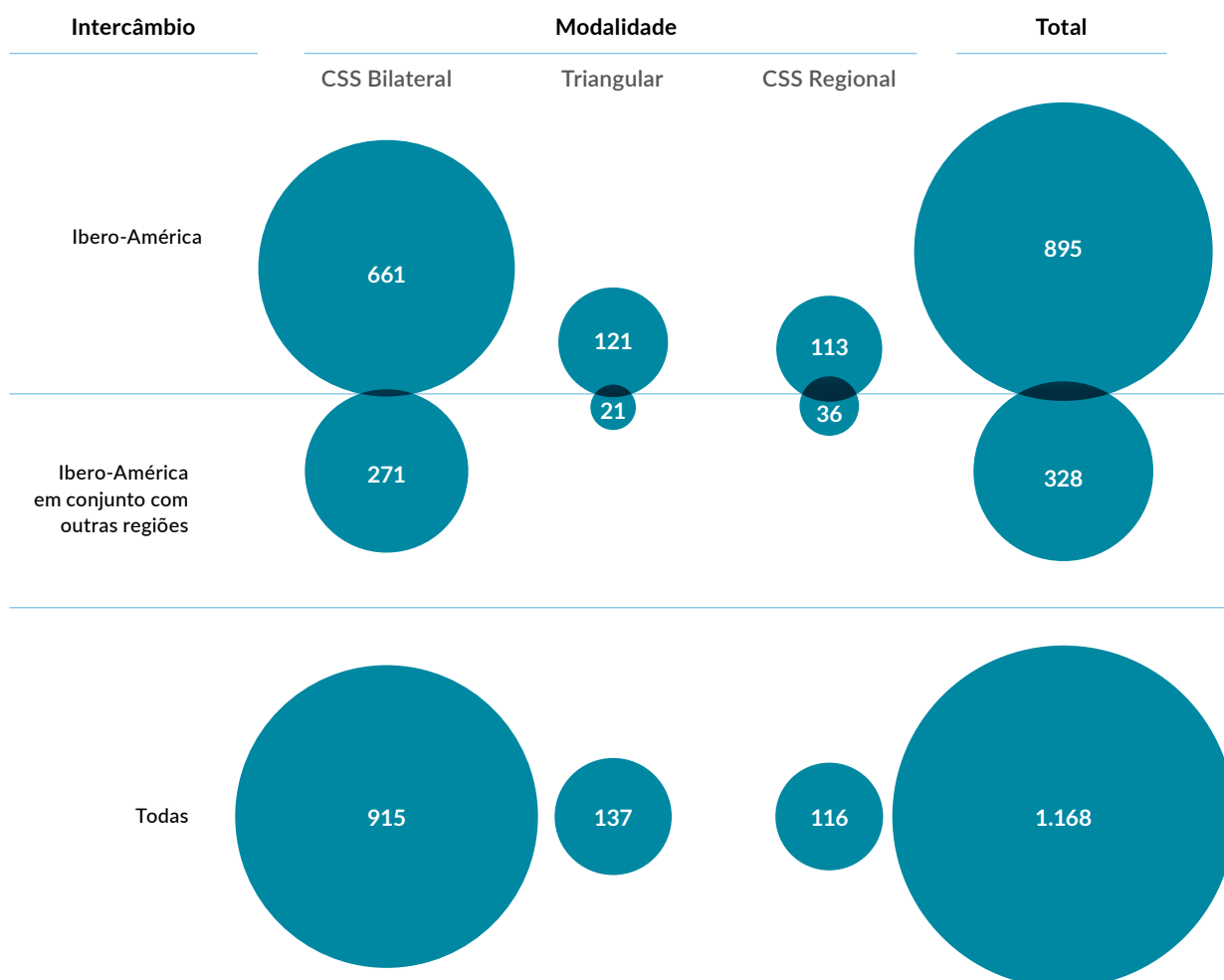
1

Durante o biênio 2020-2021 e em pleno contexto de crise da COVID-19, os países ibero-americanos puderam realizar um total de 1.168 iniciativas de CSS e Triangular

Participaram nesta cooperação todos os países ibero-americanos, bem como países em desenvolvimento de outras regiões, presentes em 328 ações, projetos e programas. Praticamente 8 em cada 10 (915 iniciativas) tiveram lugar na modalidade bilateral.

→ **Iniciativas de CSS e Triangular intercambiadas entre os países da Ibero-América em conjunto com países em desenvolvimento de outras regiões, conforme a modalidade. 2020-2021.**

Em unidades



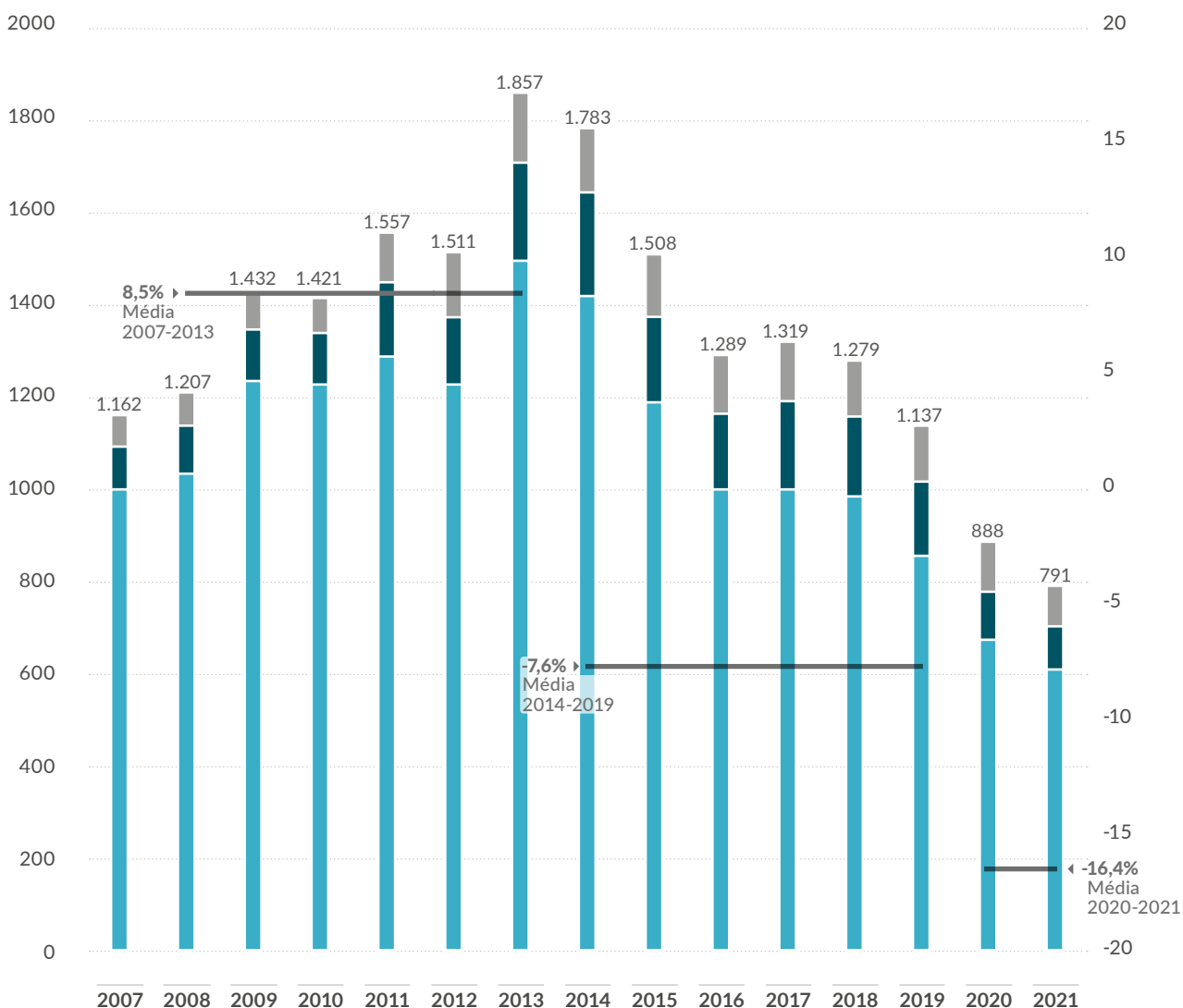
2

Neste cenário, e apesar do valor ser 30% inferior ao de 2018-2019, as 1.168 iniciativas de CSS e Triangular do biênio 2020-2021 representaram um volume notável

A crise da COVID-19 acentuou a queda que a CSS e Triangular já estava a registar. Podem distinguir-se três etapas: entre 2007 e 2013, as iniciativas aumentaram a um ritmo médio anual de 8,5%, atingindo um máximo histórico de 1.857 intercâmbios; de 2014 a 2019, a diminuição média anual foi de -7,6%; e de 2020-2021, em que chegou a situar-se em -16,4%.

→ **Evolução do total das iniciativas CSS e Triangular da Ibero-América por modalidade, e da taxa média de crescimento mantida em diferentes alturas. 2007-2021**

Em unidades e percentagem



● CSS Bilateral ● Triangular ● CSS Regional

Fonte: SEGIB a partir das Agências e Direções Gerais de Cooperação

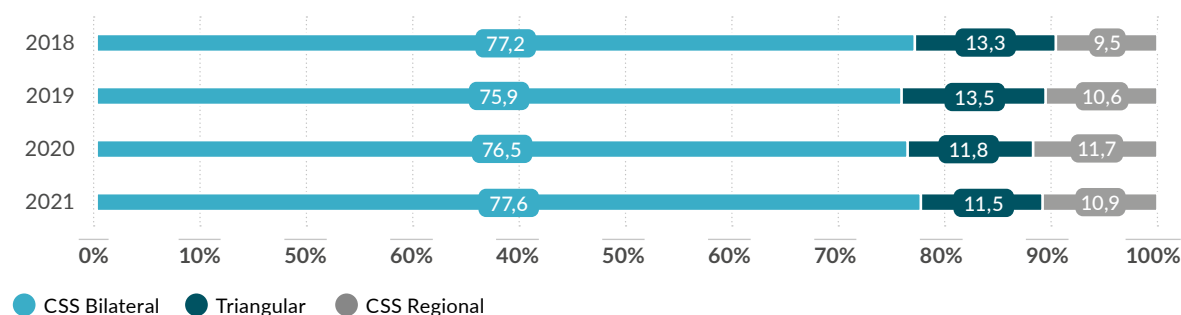
3

Os países desenvolveram estratégias para dinamizar e adaptar a CSS e Triangular aos tempos de pandemia, para além de a transformarem numa ferramenta para responder à crise provocada pela COVID-19

A menor dimensão relativa das ações e a sua mais fácil instrumentalização e adaptação a uma execução por meios virtuais favoreceu o seu crescente peso no conjunto das iniciativas de CSS e Triangular. Muitas delas foram promovidas para dar resposta à crise da COVID-19 nas suas várias dimensões, muito especialmente na da saúde. O setor da *Saúde* ganhou participação relativamente ao total e em 2021 foi responsável por uma em cada cinco iniciativas.

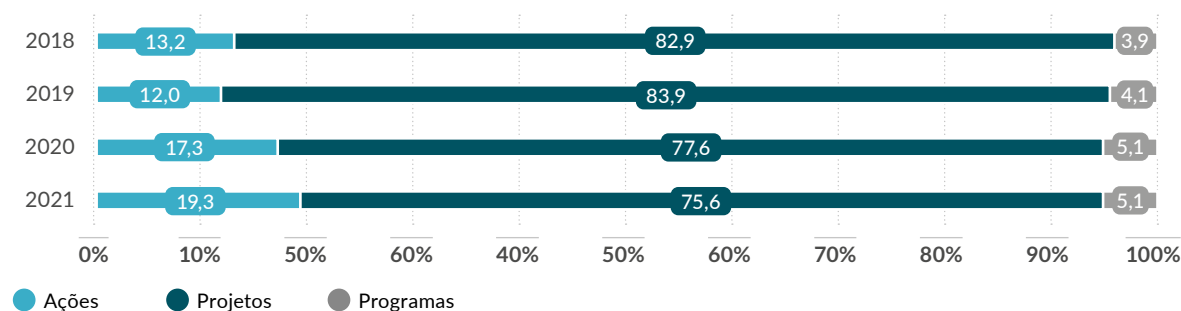
→ Distribuição das iniciativas no contexto da COVID, conforme a modalidade. 2018-2021

Em percentagem



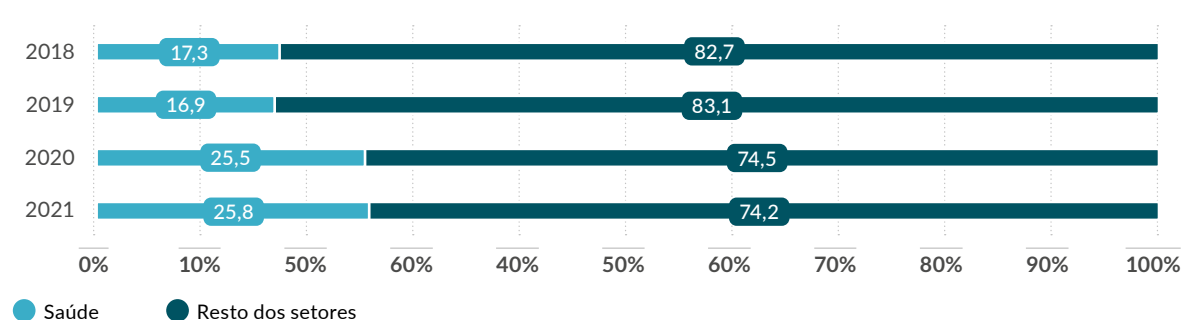
→ Distribuição das iniciativas no contexto da COVID, conforme o instrumento. 2018-2021

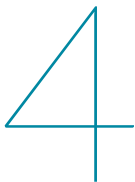
Em percentagem



→ O contexto da COVID e o peso do setor da Saúde no total das iniciativas. 2018-2021

Em percentagem





No contexto da COVID-19, Cuba, Colômbia, Chile, Peru e México, todos com mais de 250 iniciativas, destacaram-se pela sua especial dinamização da CSS e Triangular

A Argentina, Uruguai, Brasil e Costa Rica participaram nestes intercâmbios realizando entre 150 e 200 iniciativas. Dos restantes, a maior parte dos países (do Panamá ao Equador) também implementaram entre 100 e 150 ações, projetos e programas de CSS e Triangular.

→ Participação dos países ibero-americanos no total das iniciativas de CSS e Triangular da Ibero-América. 2020-2021

Em unidades e percentagem



Número de iniciativas em que cada país participou em 2020-2021

● Mais de 200
 ● Entre 150 e 199
 ● Entre 100 e 149
 ● Entre 50 e 99
 ● Até 49

Fonte: SEGIB a partir das Agências e Direções Gerais de Cooperação

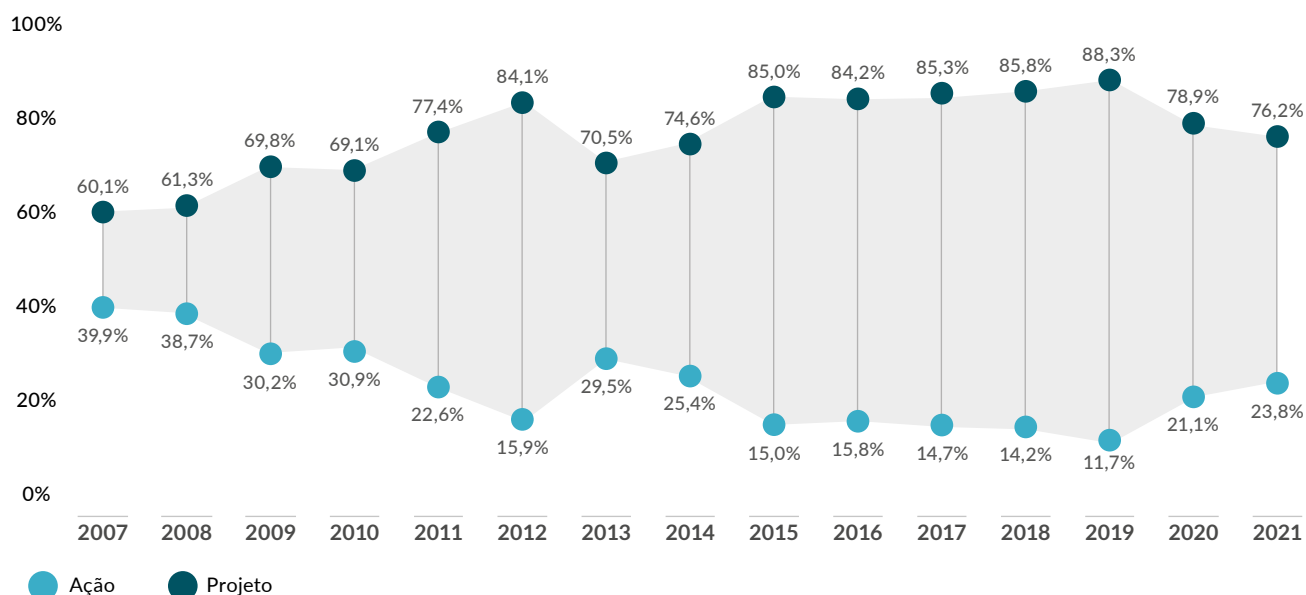
5

As ações, que permitem intercâmbios de natureza mais pontual e que podem ser mais facilmente executadas na modalidade virtual, desempenharam um papel dinamizador no conjunto das 915 iniciativas de CSS Bilateral da Ibero-América

A crise da COVID-19 inverteu a tendência dos últimos anos, em que as ações estavam a ser progressivamente substituídas pela implementação de projetos. Em 2019, a proporção entre projetos e ações chegou a registar um máximo próximo dos 90%-10%. A eclosão da pandemia e as restrições impostas revalorizaram as ações, aproximando novamente as proporções, que mesmo assim se mantiveram nuns consideráveis 76%-24%.

→ **Evolução da participação dos projetos e das ações no total das iniciativas de CSS Bilateral da Ibero-América com todos os parceiros. 2007-2021**

Em percentagem



Fonte: SEGIB a partir das Agências e Direções Gerais de Cooperação



Fotografia: Projeto de CSS Bilateral "Reforço das Capacidades Produtivas da Cadeia das Abelhas e da Apicultura nas Regiões do Valle de Tenza e Lengupá do Departamento de Boyacá" entre a Colômbia e o Paraguai, através do qual se geram produtos criados pelas abelhas, contribuindo assim para a segurança alimentar e para o fornecimento de medicamentos naturais. Banco de imagens de CSS e Triangular. SEGIB-PIFCSS. 2021.

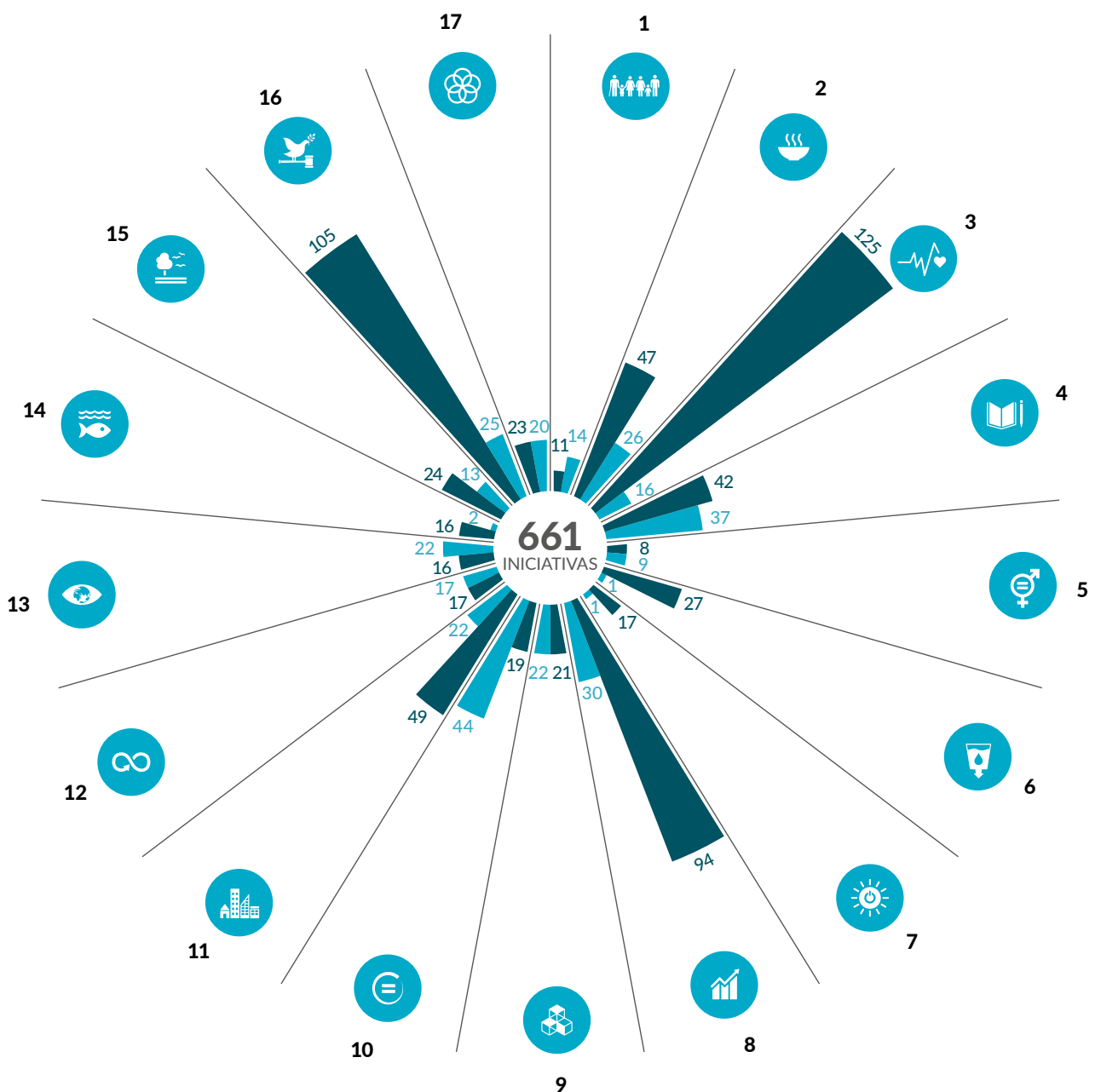


As questões abordadas pelas 661 iniciativas de CSS Bilateral na Ibero-América confirmam que a região continua empenhada na Agenda 2030

Durante o biênio 2020-2021, ações e projetos conciliaram dois tipos de intervenções: a manutenção dos programas estruturais de longa duração, com a resposta à crise da COVID-19. Como resultado, durante estes anos destacaram-se o ODS 3 (Saúde e bem-estar), ODS 16 (Paz, justiça e instituições eficazes) e ODS 8 (Trabalho digno e crescimento económico).

→ Distribuição das iniciativas de CSS Bilateral na Ibero-América, conforme o potencial alinhamento com os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS). 2020-2021

Em unidades



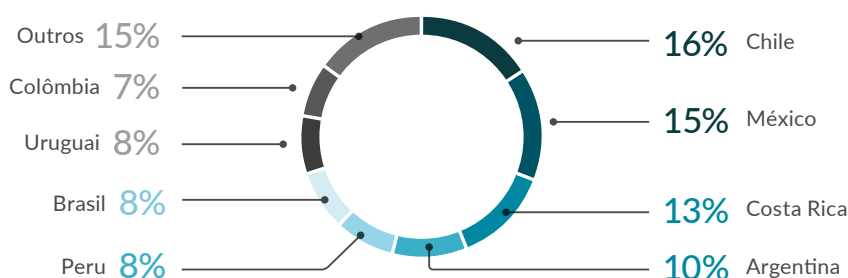
Das 121 iniciativas de Cooperação Triangular realizadas na Ibero-América em 2020-2021, destacam-se o Chile, México e Costa Rica, no papel de primeiro ofertante; a Alemanha e Espanha no de segundo ofertante; e o Paraguai e Bolívia no de recetores

A CT da União Europeia e dos seus países membros e, conseqüentemente, a parceria birregional entre a UE e a América Latina, tornou-se cada vez mais importante, representando duas em cada três (64,8%) das 121 ações e projetos de CT realizados nesses anos.

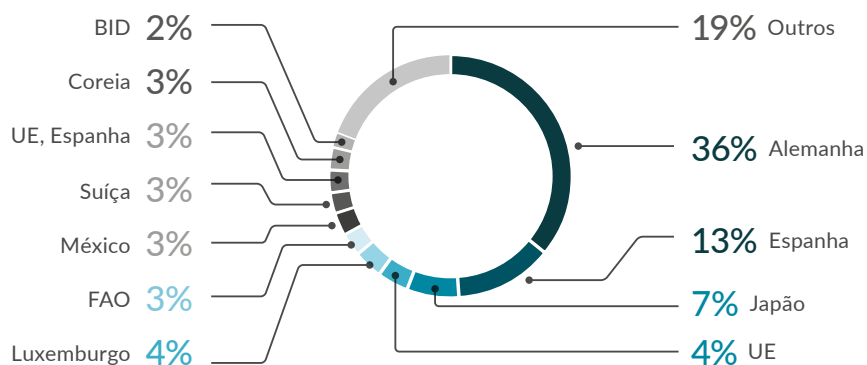
→ Distribuição das iniciativas de Cooperação Triangular na Ibero-América, conforme o papel e os agentes participantes. 2020-2021

Em percentagem

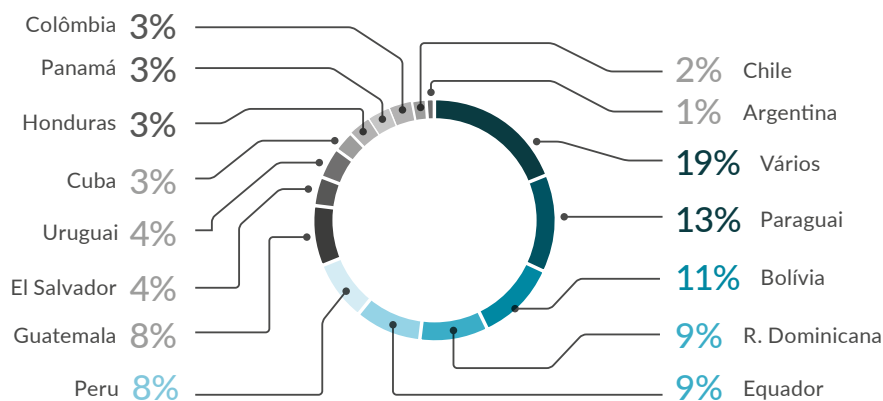
A. Primeiro ofertante



B. Segundo ofertante

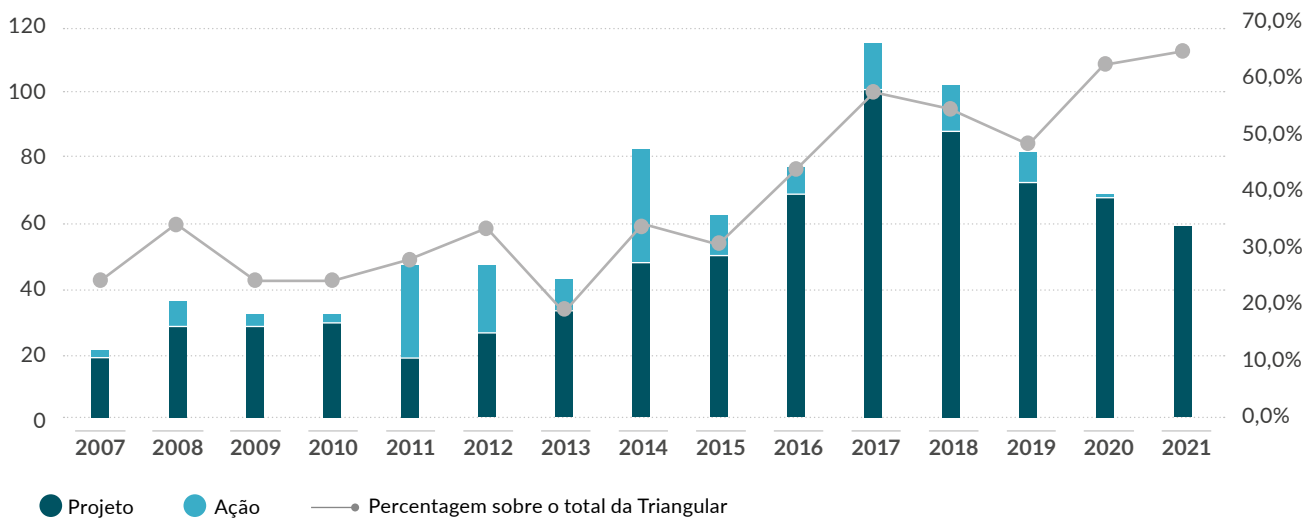


C. Recetor



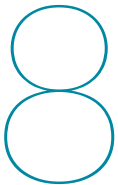
→ **Evolução dos projetos e ações de Cooperação Triangular UE-ALC e percentagem sobre o total da Cooperação Triangular da Ibero-América. 2007-2021**

Em unidades e percentagem



Nota: Consideram-se iniciativas UE-ALC aquelas em que participa pelo menos um país membro da União Europeia ou a Comissão Europeia enquanto tal, e ao mesmo tempo um país da América Latina e do Caribe.

Fonte: SEGIB a partir das Agências e Direções Gerais de Cooperação

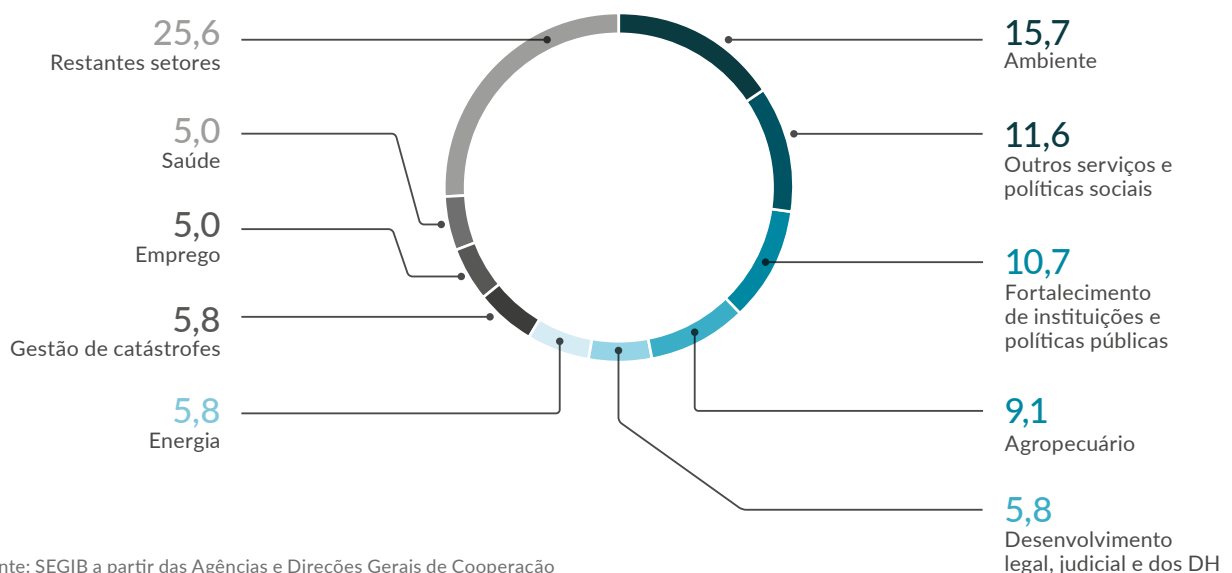


Durante o biénio 2020-2021, a Ibero-América continuou a prestar uma atenção à proteção e preservação do Ambiente, um setor que se está a consolidar como o de maior prioridades na modalidades Triangular

Esta tendência sugere uma maior propensão da Triangular - que, ano após ano, envolve um número crescente de agentes - para satisfazer a disponibilização de bens públicos mundiais.

→ **Distribuição das iniciativas de Cooperação Triangular na Ibero-América, conforme os principais setores de atividade. 2020-2021**

Em percentagem



Fonte: SEGIB a partir das Agências e Direções Gerais de Cooperação

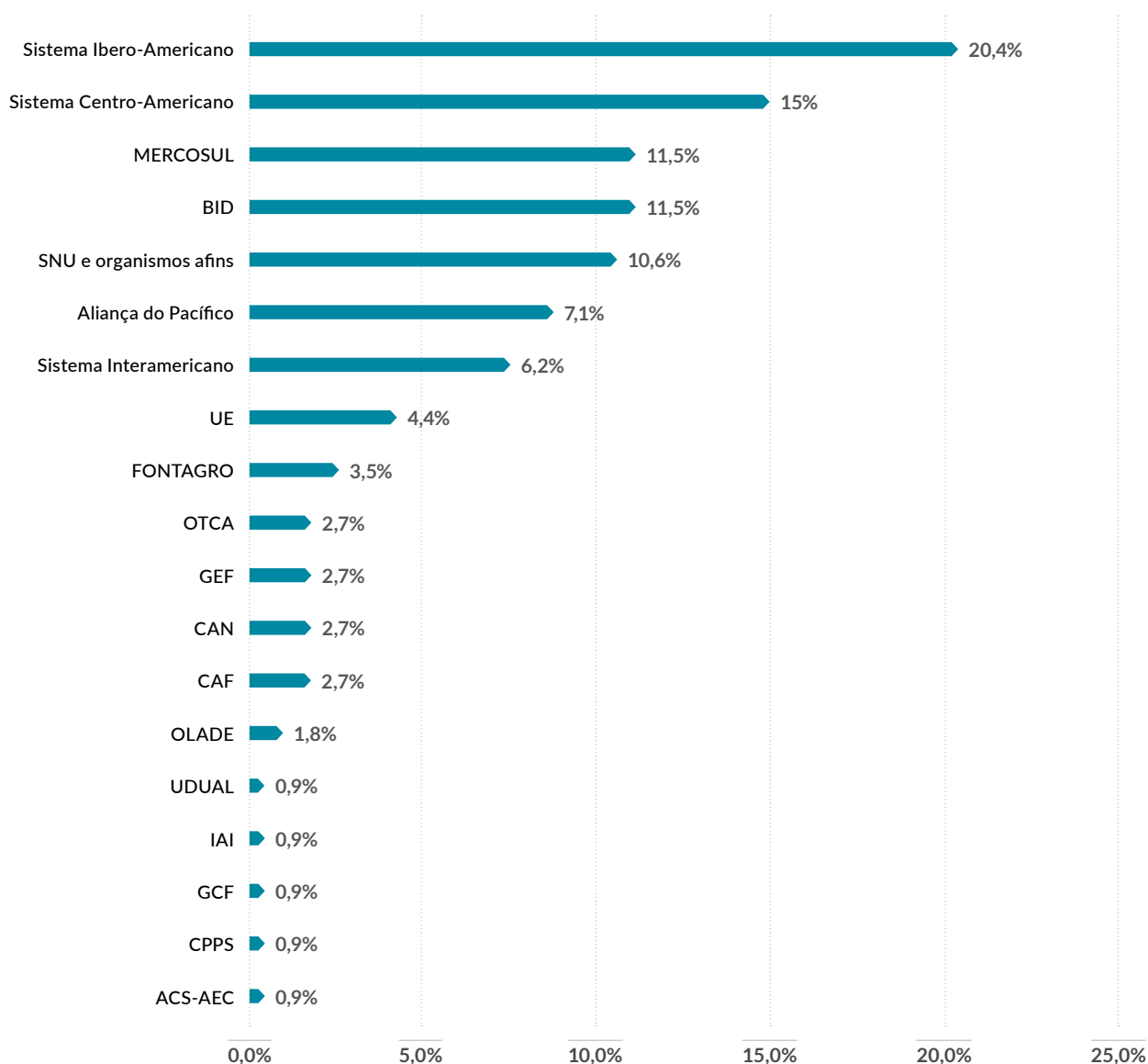


Por sua vez, em cada uma das 113 iniciativas de CSS Regional que estiveram em execução na Ibero-América em 2020-2021, os países foram acompanhados por um agente-chave: os organismos multilaterais

Os organismos que compõem os sistemas ibero-americano e centro-americano participaram, respectivamente, em 20,4% e 15% destas 113 iniciativas. Deve também fazer-se uma especial referência à participação do Mercado Comum do Sul (MERCOSUL), do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID) e dos organismos que integram o sistema das Nações Unidas.

→ Participação dos organismos multilaterais nas iniciativas de CSS Regional na Ibero-América. 2020-2021

Em percentagem



Nota metodológica: Para cada um dos organismos (tanto de forma individual como quando se agrupam com os do sistema ao qual pertencem) contabiliza-se o número de iniciativas em que cada um deles participou e o seu peso sobre o total. Neste sentido, e dado que numa mesma iniciativa podem participar simultaneamente vários organismos, na série do gráfico há iniciativas contabilizadas várias vezes. Isto significa que as percentagens associadas a cada organismo e/ou grupo não se podem agregar e, em nenhum caso, o total pode alcançar 100%.

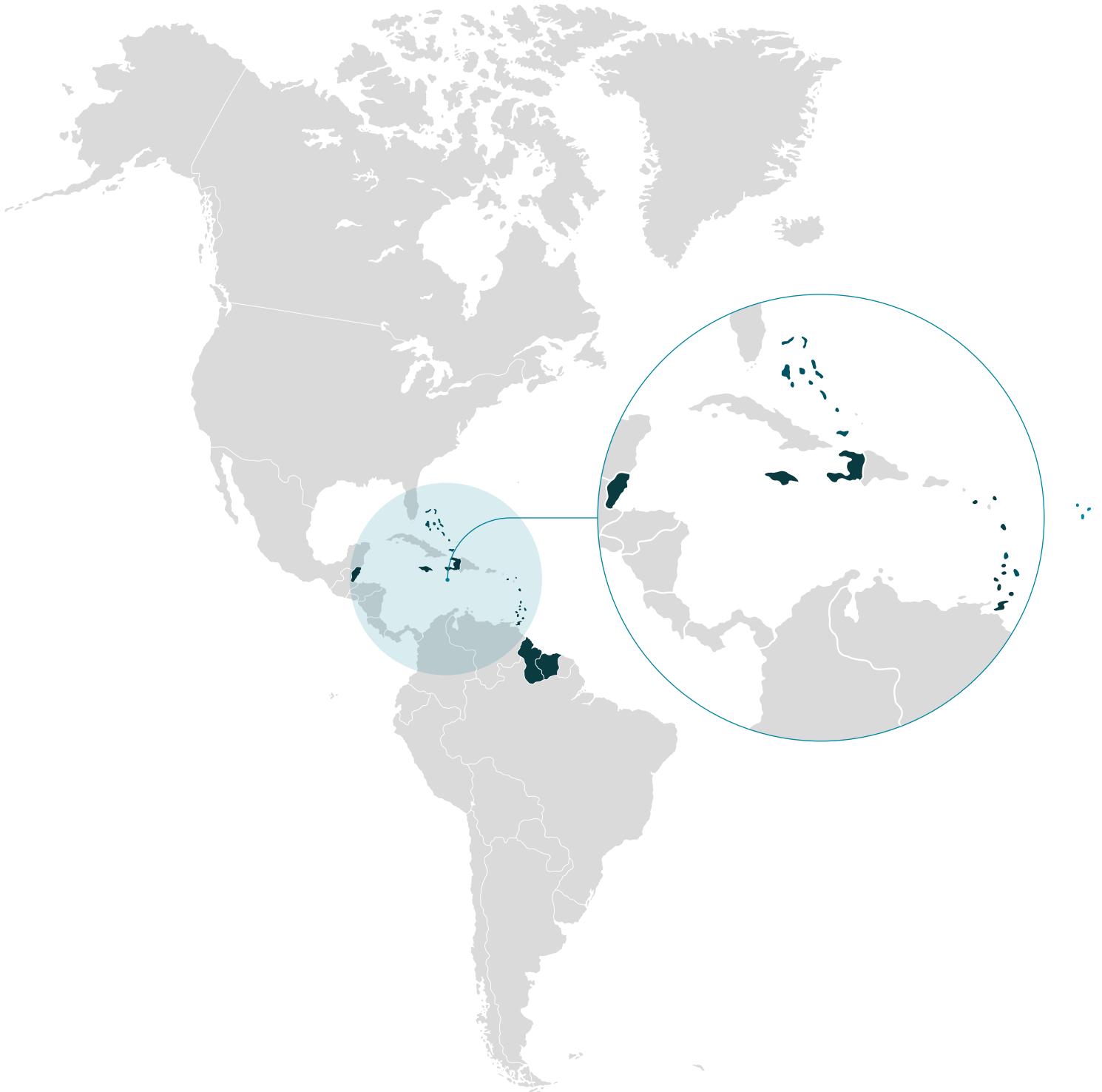
Fonte: SEGIB a partir das Agências e Direções Gerais de Cooperação

10

Em 2020-2021, os países da Ibero-América promoveram um total de 328 iniciativas de CSS e Triangular nas quais também participaram 83 países em desenvolvimento de outras regiões

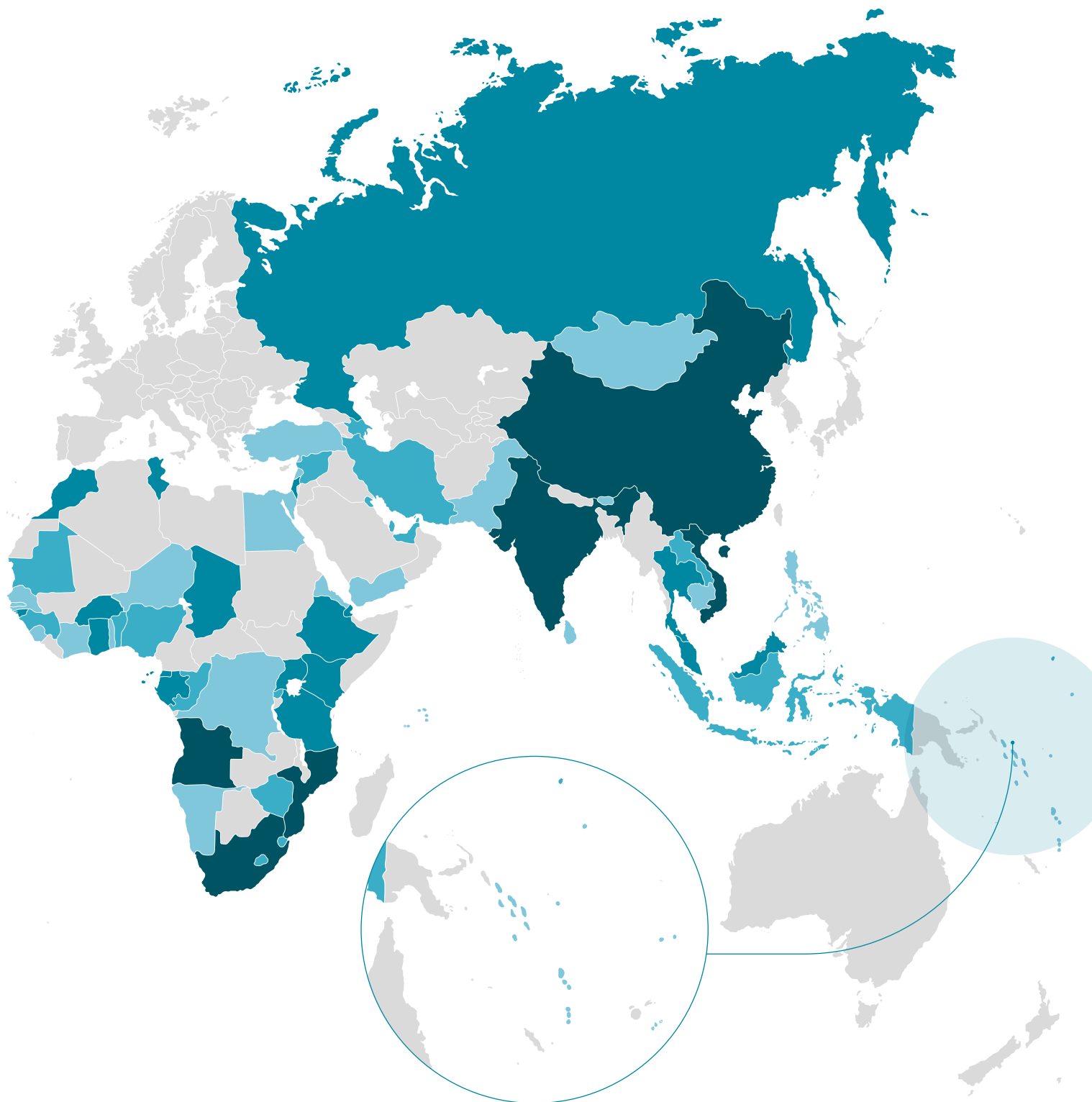
→ **Participação de países em desenvolvimento de outras regiões nas iniciativas de CSS e Triangular realizadas juntamente com países da Ibero-América. 2020-2021**

Em unidades



Em praticamente metade destas iniciativas, a Ibero-América associou-se com o Caribe não Ibero-Americano. Também se registou uma relação preferencial com a África (mais de 100 iniciativas,

uma em cada três das intercambiadas) e com a Ásia (42 iniciativas). Uma parte significativa deste resultado não pode ser compreendida sem o papel de Cuba no apoio à luta global contra a COVID-19.



Países por número de iniciativas em que participaram em 2020-2021, independentemente da modalidade e do papel

- Mais de 15
- 6 a 15
- 3 a 5
- 2
- 1
- Não se registam iniciativas

Fonte: SEGIB a partir das Agências e Direções Gerais de Cooperação



Fotografia: Pescadores artesanais na pesca de camarão rosa na lagoa de Castillos, em Rocha, zona leste do Uruguai. Projeto de CSS Bilateral entre o Uruguai e o Chile: "Fortalecimento de capacidades para avaliar a vulnerabilidade da pesca do camarão rosa à Mudança Climática em zonas costeiras do Uruguai". Banco de imagens de CSS e Triangular da Ibero-América. SEGIB-PIFCSS. 2021.

O Relatório da Cooperação Sul-Sul e Triangular na Ibero-América 2022 analisa as iniciativas de cooperação em que a região participou no biênio 2020-2021, um período marcado pela eclosão da pandemia da COVID-19. Esta tornou mais patente do que nunca a importância de reforçar o multilateralismo e a cooperação para enfrentar os desafios globais de forma conjunta e mais eficiente. Neste período, a Cooperação Sul-Sul e Triangular soube adaptar-se às restrições impostas pela pandemia e tentou responder às consequências da crise multidimensional por ela desencadeada, sem negligenciar aspetos fundamentais para o desenvolvimento sustentável, tais como a mudança climática e a proteção da biodiversidade.

Assim, o Relatório de 2022 centra-se na importância do reforço de capacidades e da troca de experiências na procura de soluções partilhadas para os desafios do desenvolvimento, em conformidade com a Agenda 2030 e com o princípio de não deixar ninguém para trás. Como novidade, esta edição do Relatório inclui uma série de histórias e fotografias sobre iniciativas de CSS desenvolvidas pela região em várias áreas, tais como a conservação de ecossistemas marinhos, cozinhas tradicionais, proteção e eficiência da água e outras, mostrando desta forma a riqueza desses projetos e os rostos dos seus principais protagonistas.

Andorra · Argentina · Bolívia · Brasil · Chile · Colômbia · Costa Rica ·
Cuba · Equador · El Salvador · Espanha · Guatemala · Honduras · México ·
Nicarágua · Panamá · Paraguai · Peru · Portugal · República Dominicana ·
Uruguai · Venezuela

www.informesursur.org